



Per la diffusione immediata: 19/3/2015    **IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO**

**I COLLEGI DEGLI AVVOCATI DELLO STATO DI NEW YORK E DELLA CITTÀ DI NEW YORK ANNUNCIANO IL LORO SOSTEGNO AL PIANO DEL GOVERNATORE CUOMO E DELL'ASSEMBLEA DELLO STATO DI NEW YORK INERENTE ALLA PUBBLICAZIONE INTEGRALE DELLE ENTRATE ESTERNE DEI LEGISLATORI**

***NYC Bar Association (Collegio degli avvocati della città di New York) “Siamo convinti che la proposta colga il punto di equilibrio più opportuno tra la trasparenza e i parametri etici di un autentico rapporto tra avvocato e cliente”.***

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha diramato oggi la seguente dichiarazione in risposta all'annuncio di sostegno comunicato dai collegi degli avvocati dello Stato di New York e della città di New York, in relazione alla sua proposta tendente a imporre ai legislatori statali di pubblicare integralmente tutte le entrate esterne che ricevono.

“In fin dei conti, i newyorkesi non nutriranno mai una vera fiducia nel governo fino a quando, in merito ai rapporti di lavoro esterni, non sapranno chi, cosa e dove. Alcune riforme senza precedenti formulate da questa amministrazione e dall'Assemblea dello Stato di New York procederanno esattamente in tal senso. L'attestazione dei collegi degli avvocati dello Stato di New York e della città di New York secondo cui la nostra proposta non è in conflitto con il segreto professionale intercorre tra avvocato e cliente elimina ogni pretesto alle obiezioni a trasformarla in legge.

“Queste organizzazioni sostengono i massimi standard deontologici e il loro appoggio a questa proposta riveste enorme valore. Sono impaziente di lavorare con loro e con i miei colleghi di entrambe le camere parlamentari per approvare queste riforme e ripristinare la fiducia nel nostro governo statale”.

**Dichiarazione del Presidente della New York City Bar Association, Debra L. Raskin**

“In questo clima politico, risulta particolarmente importante che l'opinione pubblica nutra un elevato livello di fiducia nei confronti dei suoi funzionari elettivi. Il pubblico deve sapere che i suoi funzionari elettivi seggono nel governo per lavorare nell'interesse pubblico, non per curare propri interessi. La pubblicazione delle entrate esterne rappresenta un elemento chiave per ottenere la fiducia dell'opinione pubblica.

“Nel 2010, la New York City Bar Association ha pubblicato un rapporto [<http://bit.ly/1FsJZYA>] in cui si afferma che ai legislatori di New York deve essere imposta la divulgazione delle fonti e degli importi delle loro entrate esterne (con la specifica indicazione dell'identità dei clienti che pagano), nonché una descrizione delle prestazioni rese. Il rapporto concludeva che non esiste alcun fondamento per escludere i legislatori avvocati dal controllo da parte del pubblico a cui i legislatori devono essere tenuti e che, per esaminare l'appello al segreto professionale dell'avvocato in quei casi circoscritti in cui l'interesse pubblico alla divulgazione è superato dall'interesse alla riservatezza del cliente, poteva essere creato un sistema indipendente.

“La legge Public Integrity Reform Act (di riforma della pubblica integrità) del 2011 ha compiuto i primi passi in tale direzione, fissando un regime limitato per la divulgazione dei clienti da parte degli avvocati. Tuttavia, tale livello di divulgazione si è rivelato inadeguato e non consente la possibilità di controllo cui l'opinione pubblica ha diritto. La proposta contenuta nella normativa del Bilancio esecutivo fisserebbe il livello di divulgazione delle entrate esterne previsto nel rapporto del 2010 del collegio cittadino. Esprimiamo il nostro plauso al Governatore per aver sottolineato l'importanza del problema e il nostro apprezzamento per l'accordo espresso dall'Assemblea. Invitiamo l'Assemblea legislativa ad adottare integralmente le disposizioni sulla divulgazione delle entrate esterne, per dimostrare il suo impegno a rafforzare la fiducia dell'opinione pubblica nel nostro governo statale”.

“Si invita a leggere la dichiarazione integrale rilasciata oggi dal collegio cittadino riguardo alle proposte di divulgazione presenti nel Bilancio e altre questioni legate all'etica: <http://bit.ly/1FC6SZp>.”

### **Dichiarazione della New York State Bar Association**

“La New York State Bar Association crede nell'idea di trasparenza nel governo, ma è anche interessata a tutelare i clienti degli avvocati che hanno diritto alla riservatezza di informazioni private. Non devono essere approvate proposte che non tutelino adeguatamente la riservatezza dei clienti.

“Sosteniamo la proposta del Governatore in merito alla pubblicità, la quale tutela la riservatezza dei clienti, perché tale proposta è al servizio dell'interesse pubblico attraverso una più ampia divulgazione di dati finanziari; al tempo stesso riconosce fondamentalmente il diritto essenziale dei clienti a evitare la rivelazione pubblica di questioni molto sensibili”.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418